

本主日 (8/5) 轮值同工

下主日 (15/5) 轮值同工

服务台: 黄温姐妹  
 招待与: 钟瑞琴姐妹  
 收奉献: 赵康欣姐妹  
 主祷: 黄遨游牧师  
 讲员: 黄遨游牧师  
 讲题: 【必须做什么才可以得救?】  
 经文: 徒 16: 16 - 34  
 约 17: 20 - 26  
 书信: 詹兴义执事  
 翻译: 陈文祥执事  
 圣餐助理: 黄群俊弟兄  
 会务报告: 黄遨游牧师  
 领唱: 林爱珠姐妹  
 关怀: 洪美美姐妹、黄温姐妹  
 插花: 郑惠砧姐妹

服务台: 陈爱芝姐妹  
 招待与: 陈碧云姐妹  
 收奉献: 伍丽莲姐妹  
 主祷: 詹兴义执事  
 讲员: 梁淑贞传道  
 讲题: 【从天上来的力量】  
 经文: 徒 2:1 - 21  
 翻译: 洪瑞玉姐妹  
 读经: 陈碧云姐妹  
 代祷: 詹兴义执事  
 会务报告: 黄遨游牧师  
 领唱: 黄思敏姐妹  
 关怀: 蓝群芳师母  
 邱颖勤托士  
 插花: 郑惠砧姐妹

每周活动 Weekly Activities

星期三 Wednesday	10:30am	乐龄聚会 Senior Citizen's Gathering
第1及第3个星期六 1st & 3rd Saturday	1:00pm	乐龄团契 Senior Citizen's Fellowship
星期六 Saturday	3:30pm	诗班练习 Choir Practice
星期六 Saturday	6:30pm	心得心时间 (青年) Synthesis Time (Youth)
主日 Sunday	8:30am	华语崇拜 Mandarin Service
主日 Sunday	8:45am	主日学一 Sunday School -1
主日 Sunday	10:45am	双语崇拜 Bilingual Service
主日 Sunday	10:45am	主日学二 Sunday School - 2
主日 Sunday	1:00pm	基督教教育 Christian Education
主日 Sunday	4:00pm	英语崇拜 English Service
主日 Sunday	4:00pm	英语主日学 Sunday School (E)

本人有下列要项欲通知牧师:

I wish to forward the following requests to the pastor:

- 病痛请代祷 Prayer request for the sick
- 需要教牧探访 Request for visitation
- 更换住址/电话 Change of address / Tel no.
- 欲参加月捐 Participation in monthly tithing
- 欲参加差传奉献 Participation in Mission pledge

其他Others: \_\_\_\_\_

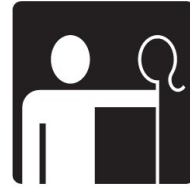
姓名Name: \_\_\_\_\_

地址Address: \_\_\_\_\_

电邮 Email: \_\_\_\_\_

电话Tel: \_\_\_\_\_ 日期Date: \_\_\_\_\_

请放入奉献袋 Kindly place into the offering bag



圣公会善牧堂

CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD

2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: (+65) 6474 1177 | FAX: (+65) 6471 0920

电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org

教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

教牧同工 PASTORAL STAFF

黄遨游牧师 (牧正) (Ext 112)  
 Rev Huang Ao-You (Vicar)  
 aoyou@cogsanglican.org  
 96330506 (HP)

郑鸿恩传道 (Ext 108)  
 Pastor Tay Hong Ern  
 hongern@cogsanglican.org  
 90664427 (HP)

梁淑贞传道 (Ext 107)  
 Pastor Leong Soak Cheng  
 soakcheng@cogsanglican.org  
 96921577 (HP)

吴良荣传道 (Ext 111)  
 Pastor Moses Ng  
 mosesng@cogsanglican.org  
 90033635 (HP)

黄思敏姐妹 (Ext 109)  
 Sis Ng Soo Bin  
 soo\_bin@cogsanglican.org  
 92954155 (HP)

行政同工 ADMIN STAFF

关达升弟兄 (干事) (Ext 102)  
 Bro Frederick Kwan Tuck Sing  
 93854708 (HP)

李馥明姐妹 (财政) (Ext 113)  
 Sis Joyce Lee Fook Meng

李佩君姐妹 (行政) (Ext 101)  
 Sis Rosalind Lee Poey Khoon

双语崇拜

BILINGUAL SERVICE

升天后主日

Sunday After Ascension Day

8/5/2016

圣餐主日崇拜次序

赞美诗

圣餐礼文

会众赞敬

本圣经文

本日福音

讲道

讲题

奉献诗歌

圣餐礼文

圣餐后礼文

会务报告

散会歌

默祷散会

Hymns of Praise

Holy Communion

Community Praise

Today's Scripture

徒 Acts 16: 16 - 34

Gospel Reading

约 John 17: 20 - 26

黄遨游牧师

【必须做什么才可以得救?】

【What must I do to be saved?】

Offertory Hymn

Holy Communion

After Communion

Announcements

Recessional

Silent Prayer



pg 26-30 (公)

pg 36-43 (公)

pg 45-46 (公)

## 教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church  
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ  
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

## 会 务 报 告

下主日5月15日早祷崇拜：五旬主日

上主日5月1日崇拜总人数：266【华语堂：161 | 双语堂：105】

1. 欢迎大家，特别是新朋友前来参加今早的崇拜。愿上帝藉著今天的赞美与敬拜赐福予你们。

### 2. 圣洗礼

林金福弟兄今早在华语崇拜中接受洗礼。请大家在祷告中記念他。

### 3. 2016 – 2017年执事就职礼

执事就职礼于5月15日（下主日）分别在两堂崇拜中举行，敬请新一届执事们出席就职礼。请弟兄姐妹在祷告中記念他们。

### 4. 基督教教育

讲题：《职场：人际沟通》 讲员：詹兴义执事、赵万成弟兄  
日期|时间：5月8日（今天）、15日 1-2pm 地点：副堂楼上课室5 & 6  
沟通不良导致事倍功半，也影响升迁！身为高管怎么评估属下的人际沟通能力？欢迎你来听一听高管们怎么说。

### 5. 乐龄聚会

i) 双亲节特别讲座：《华人风俗习惯与我》 讲员：林国兴牧师  
日期|时间：5月11日，18日（星期三） 10.30am  
两天午餐票券：每人\$4/-。

ii) 福音聚会：《永恒的全家福》 见证分享：朱厚任弟兄  
日期|时间：5月25日（星期三） 10.30am

敬请邀请未信主的家人、亲戚朋友出席聚会。

### 6. 教区议会代表聚会

主题：【Mission Through Education: A Fresh Engagement by our Diocese】

讲员：Joshua Sudharman 牧师，教区教育董事会主席

日期|时间：5月12日（星期四） 6.45pm

地点：圣安德烈新圣殿

鼓励各执事、事工领袖及教育工作者出席。

当晚6pm将有提供自助晚餐，欲出席并要享用晚餐者，请到服务台登记。

7. 社区关怀事工：5月14日（星期六）作例常探访，有意参与探访工作的弟兄姐妹，请于当天2pm在教会集合。

8. 组长预查：时间，地点：11am - 12 noon, 副堂课室4.

日期	资料	日期	资料
28/5	第五周（5月）	18/6	第三周（6月）
11/6	第二周（6月）	25/6	第四周（6月）

### 9. 双亲主日联合崇拜

日期|时间：5月29日（主日） 9.30am

主题分享：《感谢双亲，感恩上帝》

讲员：林福田牧师

我们准备了特别节目和自由餐款待大家和亲友，请大家踊跃邀请亲友参加。为了订餐，请大家确定邀请人数后到服务台报名。为方便大家邀请亲友，会友设计了漂亮的邀请卡供大家使用，可在服务台索取。

### 10. 2016年小一报名（2B阶段）

凡出生日期介于 2010年1月2日 与 2011年1月1日之间的孩童（新加坡公民或永久居民），父母是圣公会会友，欲为他们报读圣公会属下的小学，须向牧正索取报名表格，表格须牧正签名。

2B阶段报名日期为 7月18日 及 7月19日。

### 11. 2016年善牧堂重建筹款晚宴

日期：8月20日（星期六）

地点：Holiday Inn Atrium, 317 Outram Road

晚宴主宾：谢世儒医生，丹戎巴葛集选区国会议员

桌号价码：\$3,000 / \$5,000 / \$10,000

华文部只剩6桌\$10,000的桌号价码可预订。

英文部只剩1桌\$5,000和1桌\$10,000的桌号价码可预订。

敬请锁定这日期支持此重建项目。有意预订者，请联系佩君姐妹（华）或秀琴姐妹（英）。

截至5月6日	华文部	英文部	总额
桌号卖出数量	11	16	27
募集金额	\$50K	\$105K	\$155K

**教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION**

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church  
 使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ  
 建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

**Announcements**

**8 May 2016**

**1 May Total Attendance: 266 (Mandarin Service: 161 / BL Service: 105)**

- 1 We welcome all of you, especially new friends to this morning's worship service. May God's blessings be upon you as we praise and worship Him.
- 2 **Baptism**  
We rejoice with Bro Lim Kim Hock who is baptised this morning at the Mandarin Service. Please uphold him in your prayers.
- 3 **Commissioning of the 2016-2017 Parochial Church Council**  
The Commissioning will take place next Sunday, 15 May during the Mandarin and Bilingual services respectively. We request the new PCC leaders to be present for the commissioning and all brothers and sisters to keep them in prayer.
- 4 **Christian Education**  
Poor communication leads to work inefficiency which affects career advancement! This is an interactive workshop. You are welcome to hear from Senior Management from the market place who will share their insights on communication skills. The Speakers are Bros Cheam Hing Gee and Kelvin Teo. On today and next Sunday, 15 May, 1-2pm at Rms 5/6, Upper Church Hall.
- 5 **Senior Citizen's Gathering**
  - i) Parents' Day Special Talk: 《华人风俗习惯与我》  
Speaker: Revd Lim Kok Heng  
Dates/Time: Wednesdays, 11 & 18 May, 10.30am  
Lunch Cost: \$4/- each for 2 days.
  - ii) Gospel Meeting & Testimonies by Bro Zhu Houren: 《永恒的全家福》  
Date/Time: Wednesday, 25 May, 10.30am  
Do invite your pre-believing friends and family members to join us.
- 6 **SYNOD PLUS Parish Leaders' Gathering**  
Theme: "Mission Through Education: A Fresh Engagement by our Diocese"  
Speaker: Revd Joshua Sudharman, Chairman of the Education Board  
Date/Time: Thursday, 12 May, 6.45pm  
Venue: St Andrew's Cathedral New Sanctuary  
All PCC leaders, ministry leaders and educators are encouraged to attend. Buffet dinner will be served at 6pm. Please register your attendance at Info Desk if you are joining in the dinner.

**7 Social Care Ministry**

The monthly community visitation is on this Saturday, 14 May. Members wishing to join in the visitation, please meet in church at 2pm.

**8 Cell Leaders Group Bible Study: 11 am - 12 noon, Room 4.**

Date	Study Matl	Date	Study Matl
28/5	Week 5 (May)	18/6	Week 3 (Jun)
11/6	Week 2 (Jun)	25/6	Week 4 (Jun)

**9 Parents' Day Combined Service**

Date: Sunday, 29 May 2016 Time: 9.30am  
 Theme: "Thanks to Parents, Thanksgiving to God"  
 Speaker: Revd Titus Lum

There will be a special program followed by a buffet lunch after service. This is an opportunity for you to invite relatives and friends to join us in commemorating Parents' Day. For catering purpose, please register at Info Desk with the confirmed number of invitees. We have prepared a beautiful invitation card, designed by a member, for all to use. Do pick up the cards, available at the Info Desk and start inviting your relatives and friends to this service.

**10 Primary One Registration Exercise 2016 (Ph 2B)**

For children born between 2 January 2010 and 1 January 2011 who are Singapore Citizens or Singapore Permanent Residents, whose parents are Anglican church members and wish to enrol their child in an Anglican School. For registration, applicants will need to fill up a form issued and endorsed by Vicar only. Registration dates under this Phase will be on 18 & 19 July 2016.

**11 COGS 2016 Church Redevelopment FundRaising Dinner**

Date: Saturday, 20 August 2016,  
 Venue: Holiday Inn Atrium, 317 Outram Road  
 Guest of Honour: Dr Chia Shi-Lu, MP for Tanjong Pagar GRC  
 3-tier Pricing per table: \$3,000 / \$5,000 / \$10,000  
 For Chinese Cong: 6 of \$10,000 tables are still available for booking.  
 For English Cong: Only 1 of \$5,000 and 1 of \$10,000 tables available.  
 Please reserve this date for the event to support the church.  
 Book your tables with Rosalind (CC) or Jenny (EC), forms are available at Info Desk.

Update as at 6 May	Chinese Cong	English Cong	Total
No. of Tables sold	11	16	27
Amount raised	\$50K	\$105K	\$155K